

[...]

28.115/JB/II/PN

AMC/MM

Mijnheer de burgemeester,

Ter zitting van 7 november 1996 werd door de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht die werd ingediend wegens het feit dat in het weekblad "Vlan" van 15 mei 1996 een werkaanbieding is verschenen voor de aanwerving van aspirant-politieagent die uitsluitend in het Frans was gesteld.

U deelde mee dat de advertentie in het Nederlands verscheen in "Het Laatste Nieuws" van 11 mei 1996.

In haar advies nr. 3832 van 23 september 1976 betreffende wervingsaankondigingen, heeft de VCT geoordeeld dat de berichten en mededelingen die tot het publiek worden gericht op een rechtstreekse manier of door bemiddeling van private reclame-firma's onder toepassing vallen van artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wanneer zij uitgaan van plaatselijke diensten, gevestigd te Brussel-Hoofdstad, d.w.z. dat ze in het Nederlands en in het Frans moeten worden gesteld.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is het mogelijk dat de mededeling ofwel in de twee talen in één krant of weekblad wordt geplaatst, ofwel dat de mededeling in de ene taal in één bepaalde publikatie en in de andere taal in een andere publikatie wordt geplaatst. Dit laatste kan enkel zo het om dezelfde tekst gaat (dezelfde inhoud) die tegelijkertijd geplaatst wordt in publikaties die dezelfde verspreidingsvorm hebben (cfr. advies 28.048D/II/PN/SM van 30 mei 1996).

2.

Gelet op het feit dat de krant waarin de werkaanbieding voor de aanwerving van aspirant-politieagent in het Nederlands verscheen, niet gratis in alle bussen van Brussel-Hoofdstad verspreid wordt en bijgevolg niet dezelfde verspreidingsvorm heeft als het blad "Vlan", acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

De Nederlandstalige versie van de advertentie diende geplaatst te worden in een weekblad dat net als "Vlan" gratis in Brussel-Hoofdstad verspreid wordt (bv. Deze Week in Brussel).

Dit advies wordt medegedeeld aan de klager en aan de heer J. VANDE LANOTTE, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

[...]